

ANNEXE 3

BIJLAGE 3

Modèle de formulaire pour le rapport annuel

Modelformulier voor het jaarverslag

Publication faite en exécution de l'article 7, § 1, de l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017 à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

Arrêté d'exécution du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 octobre 2018 portant exécution de l'article 7 de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

Publicatie in uitvoering van artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

Uitvoeringsbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 oktober 2018 houdende uitvoering van artikel 7 van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen

Relevé des présences en réunion, rémunérations et avantages de toute nature ainsi que des frais de représentation – article 7, § 1, de l’ordonnance conjointe du 14 décembre 2017

Overzicht van de aanwezigheden op de vergaderingen, bezoldigingen en voordelen van alle aard alsook de vertegenwoordigingskosten – artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

¹ Remarques relatives aux réductions :

Les modalités de réduction sont prévues à l'article 3, § 2, de l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017.

En cas de dépassement de la limite des 150 % du montant de l'indemnité parlementaire, une réduction à due concurrence est opérée uniquement sur les rémunérations, indemnités, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature perçus en contrepartie de l'exercice d'un mandat visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2 ¹, selon les modalités suivantes :

- la réduction s'opère prioritairement et à due concurrence sur les rémunérations, indemnités, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature perçus en contrepartie de l'exercice d'un mandat visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, tirets 1 à 4 ². Cette réduction s'opère uniquement sur la partie de ces rémunérations, indemnités, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature excédant 50 % du montant de l'indemnité parlementaire perçue par les membres de la Chambre des représentants ;
- le cas échéant, la réduction s'opère à due concurrence sur les rémunérations, indemnités, traitements ou jetons de présence et avantages de toute nature perçus en contrepartie de l'exercice d'un mandat visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, tirets 5 à 8 ³. Cette réduction n'est pas limitée.

¹ Opmerkingen in verband met de verminderingen:

De voorwaarden voor het toepassen van verminderingen worden bepaald in artikel 3, § 2, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017.

In geval van overschrijding van het maximum van 150 % van het bedrag van de parlementaire vergoeding, wordt een vermindering ten belope van die overschrijding enkel toegepast op de bezoldigingen, vergoedingen, wedden of presentiegelden en voordelen van alle aard die als tegenprestatie ontvangen werden voor de uitoefening van een mandaat als bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid ⁴, en zulks onder de volgende voorwaarden:

¹ *Il s'agit des bourgmestres, échevins, présidents et membres des bureaux permanents de CPAS, des conseillers communaux, des conseillers de CPAS, des membres d'organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional ou local, des membres d'organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional et local, des membres des organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public bicommunautaire, de toute autre personne désignée par le Gouvernement et/ou le Collège réuni pour le représenter dans le conseil d'administration de toute structure dotée de la personnalité juridique.*

² *Les mandats visés sont les suivants :*

1. *les bourgmestres et échevins*
2. *les présidents et membres des bureaux permanents de CPAS*
3. *les conseillers communaux*
4. *les conseillers de CPAS*

³ *Les mandats visés sont les suivants :*

1. *les membres d'organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional ou local,*
2. *les membres d'organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public régional et local,*
3. *les membres d'organes d'administration, de gestion ou de conseil d'un organisme public bicommunautaire,*
4. *toute autre personne désignée par le Gouvernement et/ou le Collège réuni pour le représenter dans le conseil d'administration de toute structure dotée de la personnalité juridique.*

⁴ *Het gaat om de burgemeesters en schepenen, de OCMW-voorzitters en leden van de vaste bureaus van de OCMW's, de gemeenteraadsleden, de OCMW-raadsleden, de leden van bestuurs-, beheers- of adviesorganen van een gewestelijke of lokale openbare instelling, de leden van bestuurs-, beheers- of adviesorganen van een gewestelijke en lokale openbare instelling, de leden van bestuurs-, beheers- of adviesorganen van een openbare bicommunautaire instelling, elke andere persoon die door de Regering en/of het Verenigd College wordt aangewezen om haar en/of het te vertegenwoordigen in de raad van bestuur van om het even welke structuur met rechtspersoonlijkheid.*

- de vermindering wordt prioritair en ten belope van die overschrijding toegepast op de bezoldigingen, vergoedingen, wedden of presentiegelden en voordelen van alle aard die als tegenprestatie ontvangen werden voor de uitoefening van een mandaat als bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, streepjes 1 tot 4 ⁵. Die vermindering wordt enkel toegepast op het deel van de bezoldigingen, vergoedingen, wedden of presentiegelden en voordelen van alle aard die hoger zijn dan 50 % van het bedrag van de parlementaire vergoeding die de leden van de Kamer van Volksvertegenwoordigers ontvangen;
- de vermindering wordt, indien nodig, ten belope van die overschrijding toegepast op de bezoldigingen, vergoedingen, wedden of presentiegelden en voordelen van alle aard die als tegenprestatie ontvangen werden voor de uitoefening van een mandaat als bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, streepjes 5 tot 8 ⁶. Die vermindering is onbeperkt.

⁵ De bedoelde mandaten zijn die van:

1. de burgemeesters en schepenen
2. de OCMW-voorzitters en de leden van de vaste bureaus van de OCMW's
3. de gemeenteraadsleden
4. de OCMW-raadsleden

⁶ De bedoelde mandaten zijn die van:

1. de leden van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke of lokale openbare instelling,
2. de leden van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een gewestelijke en lokale openbare instelling,
3. de leden van een bestuurs-, beheers- of adviesorgaan van een openbare bicommunautaire instelling,
4. elke andere persoon die door de Regering en/of het Verenigd College wordt aangewezen om haar en/of het te vertegenwoordigen in de raad van bestuur van om het even welke structuur met rechtspersoonlijkheid.

Liste des voyages des mandataires publics – article 7, § 1^{er}, de l’ordonnance conjointe du 14 décembre 2017

Lijst met reizen van de openbare mandatarissen – artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017

Voyage <i>Reis</i>	Date du voyage <i>Datum van de reis</i>	Montant <i>Bedrag</i>	Organisateur <i>Organisator</i>	Mandataire concerné <i>Betrokken mandataris</i>	Date décision motivée de l'organe compétent <i>Datum met reden omklede beslissing van het bevoegde orgaan</i>	Date d'approbation par le Gouvernement, Collège réuni ou tutelle générale <i>Datum goedkeuring door de Regering, Verenigd College of algemeen toezicht</i>
1. /						
2. /						
3. /						
4. /						
5. /						
6. /						
7. /						
8. /						
9. /						
10. /						
11. /						
12. /						
13. /						
14. /						
15. /						
16. /						
17. /						

Inventaire des marchés publics – article 7, § 1^{er}, de l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017

Inventaris van de overheidsopdrachten – artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017

[illegible]

Liste des subsides octroyés – article 7, § 1^{er}, de l'ordonnance conjointe du 14 décembre 2017

Lijst met toegekende subsidies – artikel 7, § 1, van de gezamenlijke ordonnantie van 14 december 2017

[illegible]